

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 17 juni 2009

Nr 418—424

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
418	Lag om ändring av lagen om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder .....	3497
419	Lag om ändring av mentalvårdslagen .....	3500
420	Lag om ändring av 1 § i lagen om utlämning för brott mellan Finland och de övriga nordiska länderna .....	3503
421	Lag om en infrastruktur för geografisk information .....	3504
422	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av det i Genève den 8 december 2005 antagna tilläggsprotokollet till Genèvekonventionerna från 1949 rörande antagande av ytterligare ett kännetecken och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen .....	3509
423	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av överenskommelsen med Liberia om eftergift av biståndskrediten till Liberia .....	3510
424	Statsrådets förordning om ändring av 4 och 4 a § i statsrådets förordning om omstruktureringsstöd till sockerindustrin under regleringsåret 2008/2009 .....	3511

## Nr 418

### Lag

#### om ändring av lagen om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder

Given i Helsingfors den 12 juni 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 16 januari 1987 om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder (21/1987) 7 och 8 §, 9 § 1 mom., rubriken för 3 kap., 21 och 22 §, 23 b § 1 mom. samt 24 § 1 mom.,  
av dem 7, 8 och 22 § sådana de lyder i lag 9/1994, 9 § 1 mom. sådant det lyder i lag 1289/2003, 21 § sådan den lyder i nämnda lag 9/1994 och i lag 236/2001 samt 23 b § 1 mom. och 24 § 1 mom. sådana de lyder i sistnämnda lag, samt  
*fogas* till 1 §, sådan den lyder i nämnda lag 9/1994, ett nytt 2 mom., till 5 § ett nytt 2 mom. och till 19 §, sådan den lyder i nämnda lagar 9/1994 och 1289/2003, ett nytt 4 mom. som följer:

#### 1 §

I enlighet med denna lag kan också sådan psykiatrisk sjukhusvård oberoende av patientens vilja som i en främmande stat har bestämts för en åtalad som inte har dömts till straff (*vårdpåföljd*) verkställas i Finland och verkställigheten av en vårdpåföljd som har bestämts i Finland anförtros en främmande

stat. Bestämmelser om internationell verkställighet av vårdpåföljder finns dessutom i mentalvårdslagen (1116/1990).

#### 5 §

Innan justitieministeriet beslutar om verkställighet i Finland av en vårdpåföljd som har bestämts i en främmande stat ska ministeriet

RP 95/2008  
LaUB 6/2009  
RSv 55/2009

inhämta yttrande av Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården. Om verket anser att verkställighet av en sådan vårdpåföljd i Finland inte är motiverad med hänsyn till vårdens syfte, får det inte bestämmas att verkställigheten ska ske i Finland.

#### 7 §

När justitieministeriet beslutar om fortsatt verkställighet av någon annan frihetsberövande påföljd än en vårdpåföljd ska ministeriet bestämma att påföljden ska verkställas som fängelsestraff. Ministeriet ska då iaktta vad som har bestämts i den främmande staten om påföljdens varaktighet. Fortsatt verkställighet är inte möjlig, om fängelsestraff till sin art är strängare än den påföljd som har bestämts i den främmande staten.

När justitieministeriet beslutar om fortsatt verkställighet av en förverkandepåföljd ska ministeriet bestämma att påföljden ska verkställas så som den har bestämts i den främmande staten. Fortsatt verkställighet är inte möjlig, om förverkandepåföljden är av sådan art att den inte kan bestämmas enligt finsk lag.

När justitieministeriet beslutar om fortsatt verkställighet av en vårdpåföljd som har bestämts i en främmande stat ska ministeriet bestämma att påföljden ska verkställas som psykiatrisk sjukhusvård oberoende av patientens vilja, i enlighet med det yttrande som Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården lämnat. En person som har överförts till Finland får inte på grund av en vårdpåföljd som bestämts i en främmande stat mot sin vilja hållas kvar för vård under en längre tid än vad som har bestämts i den främmande staten. När den sammanlagda vårdtiden räknas ska den tid räknas av som personen har varit frihetsberövad med anledning av det brott som utgjort grund för överföringen av verkställigheten. Bestämmelser om utredning av om det finns förutsättningar för vård oberoende av patientens vilja enligt finsk lag och när utredningen ska inledas finns i 4 b kap. 22 o § i mentalvårdslagen.

#### 8 §

Ett yrkande om att en annan påföljd som har dömts ut i en främmande stat än en vårdpåföljd ska omvandlas till en påföljd som

verkställs i Finland prövas av Helsingfors tingsrätt. Ett yrkande på omvandling av en påföljd framställs av åklagaren på begäran av justitieministeriet.

#### 9 §

Domstolen ska omvandla en annan frihetsberövande påföljd som har dömts ut i en främmande stat än en vårdpåföljd till det fängelsestraff som enligt finsk lag föreskrivs för motsvarande brott eller för ett brott som är så allvarligt att det motsvarar en sådan gärning som avses i 3 § i lagen om utlämning för brott mellan Finland och de övriga medlemsstaterna i Europeiska unionen. Påföljden som omvandlas får dock inte vara strängare än den påföljd som i den främmande staten har bestämts för brottet, även om denna påföljd är lindrigare än det minimistraff som föreskrivs för brottet i finsk lag.

### 3 kap.

## Verkställighet i en främmande stat av en påföljd som har bestämts i Finland

#### 19 §

Verkställigheten av en vårdpåföljd som har bestämts i Finland kan under de förutsättningar som anges i 1 och 2 mom. anföras till den stat där den som vårdpåföljden har bestämts för är medborgare eller har sitt hemvist.

#### 21 §

Beslut om att verkställigheten av en påföljd som har bestämts i Finland ska anföras till en främmande stat fattas av justitieministeriet.

Beslut enligt 1 mom. om verkställigheten av en vårdpåföljd fattas av justitieministeriet på förslag av Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården.

Justitieministeriet ska ställa som villkor för överföring enligt 19 § 2 mom. 2 punkten att den dömde inte utan ministeriets tillstånd får åtalas eller straffas i staten i fråga för något annat brott som har begåtts före överföringen än för det brott som den påföljd som har bestämts i Finland gäller, utom i det fall att

den dömde inte har lämnat den främmande staten inom 45 dagar från det att hinder för att lämna staten inte längre fanns, eller om han eller hon har återvänt dit efter att ha lämnat staten i fråga.

## 22 §

Om justitieministeriet har beslutat att en påföljd som har bestämts i Finland ska verkställas i en främmande stat, får påföljden inte längre verkställas i Finland, om den främmande staten anser att påföljden redan har verkställts i dess helhet.

## 23 b §

En advokat ska utses att biträda den dömde under behandlingen av ärenden som avses i 3 § 2 mom. 1 punkten och 19 § 2 mom. 2 punkten, utom när detta är uppenbart onödigt. En advokat ska utses att biträda också den som har dömts till en vårdpåföljd under behandlingen av överföringen av verkställigheten. Till biträde ska utses en advokat som den dömde själv föreslår eller, om den dömde inte föreslår någon advokat, någon annan för

Helsingfors den 12 juni 2009

uppdraget lämplig advokat. För behandlingen av frågor som gäller tagande i förvar, meddelande av reseförbud eller sökande av ändring utses biträdet av domstolen och i övriga fall av justitieministeriet.

## 24 §

Ett beslut som justitieministeriet har meddelat med stöd av 3 § 2 mom. 1 punkten, 5 § 2 mom., 12 § 2 mom., 19 § 2 mom. 2 punkten, 21 § 2 mom. eller 23 b § 2 mom. får överklagas genom besvär hos Helsingfors förvaltningsdomstol i enlighet med förvaltningsprocesslagen (586/1996). Hos Helsingfors förvaltningsdomstol överklagas genom besvär också sådana beslut av justitieministeriet enligt 23 b § 1 mom. som innebär att ett rättegångsbiträde inte har utsetts. Besvären ska behandlas skyndsamt. Beslut av Helsingfors förvaltningsdomstol får inte överklagas genom besvär.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Tuija Brax*

## Nr 419

**L a g****om ändring av mentalvårdslagen**

Given i Helsingfors den 12 juni 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i mentalvårdslagen av den 14 december 1990 (1116/1990) 34 § 2 mom., sådant det  
lyder i lag 1423/2001, samt  
fogas till lagen ett nytt 4 b kap. som följer:

## 4 b kap.

**Internationell verkställighet av vårdpå-  
följder**

## 22 l §

Utöver vad som föreskrivs i lagen om internationellt samarbete vid verkställighet av vissa straffrättsliga påföljder (21/1987), nedan *verkställighetslagen*, tillämpas bestämmelserna i detta kapitel på internationell verkställighet av sådan psykiatrisk sjukhusvård oberoende av patientens vilja som har bestämts för en åtalad som inte har dömts till straff (*vårdpåföljd*).

## 22 m §

Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården ska på begäran av justitieministeriet yttra sig om huruvida en överföring av en vårdpåföljd som har bestämts i en främmande stat för verkställighet i Finland är motiverad med hänsyn till vårdens syfte. Verket ska också yttra sig om hur vården ska ges i Finland.

## 22 n §

När det har beslutats att en vårdpåföljd som har bestämts i en främmande stat ska verkställas i Finland, ska Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården placera personen i fråga på det statliga sjuksjukhus som nämns i det yttrande som avses i 22 m §.

Placeringsbeslutet får inte överklagas genom besvär.

## 22 o §

En patient får på grund av en vårdpåföljd som har bestämts i en främmande stat hållas kvar för vård oberoende av sin vilja i Finland i högst sex månader. Före utgången av denna tid ska Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården utreda om det finns förutsättningar för att bestämma om vård oberoende av patientens vilja enligt finsk lag. Utredningen ska inledas snarast möjligt efter att den för vilken det har bestämts en vårdpåföljd har överförts till Finland. I fråga om förfarandet gäller i tillämpliga delar bestämmelserna i 4 kap. om utredning av behovet av vård oberoende av den åtalades vilja när

denna inte dömts till straff och om vård oberoende av den åtalades vilja.

#### 22 p §

Om en person för vilken det i Finland har bestämts en vårdpåföljd är medborgare i en främmande stat eller har sitt hemvist i en främmande stat, ska Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården i samråd med justitieministeriet utreda om det med stöd av något avtal mellan Finland och den främmande staten är möjligt att överföra vårdpåföljden för verkställighet i den främmande staten.

Om en överföring av verkställigheten är möjlig, ska Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården snarast underrätta den verksamhetsenhet inom hälsovården som svarar för personens vård om detta och underställa Helsingfors förvaltningsdomstol beslutet om vård eller fortsatt vård.

På förfarandet i Helsingfors förvaltningsdomstol tillämpas vad som i 17 § 2 mom. föreskrivs om behandlingen av ett ärende som gäller fortsatt vård. Helsingfors förvaltningsdomstol ska till sitt beslut foga ett referat av den lagakraftvunna domen av den domstol som har avgjort brottmålet.

#### 22 q §

Den verksamhetsenhet inom hälsovården som svarar för vården av den person för vilken det har bestämts en vårdpåföljd ska klarlägga för personen vad en överföring av verkställigheten av påföljden till en främmande stat innebär och höra sig för om han eller hon samtycker till en överföring.

Samtycke till överföring av verkställigheten kan ges till den ledande läkaren vid den verksamhetsenhet som svarar för vården av personen i fråga. När samtycke ges ska det biträde som utsetts för personen och intressebevakaren, om en sådan har utsetts, vara närvarande. Den tjänsteman som tar emot samtycket ska försäkra sig om att den för vilken vårdpåföljden har bestämts förstår innebörden av samtycket.

Ett protokoll ska upprättas över den för rättning där samtycke ges. Protokollet ska lämnas till Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården och till justitieministeriet.

#### 22 r §

Om Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården anser att det med hänsyn till vårdens syfte är motiverat att anförtro en främmande stat verkställigheten av en vårdpåföljd, ska verket föreslå för justitieministeriet att vårdpåföljden ska verkställas i den främmande staten.

Till justitieministeriet ska lämnas utredning om att den för vilken vårdpåföljden har bestämts är medborgare i den främmande staten eller har sitt hemvist där, samt en kopia av det beslut som Helsingfors förvaltningsdomstol har fastställt med stöd av 22 p § 2 mom.

#### 22 s §

Kontakterna med myndigheterna i en främmande stat i samband med internationell verkställighet av vårdpåföljder sköts av justitieministeriet. Vid behov kan kontakterna också ske på diplomatisk väg.

#### 22 t

Kostnadsansvaret för internationell verkställighet av en vårdpåföljd mellan Finland och en främmande stat bestäms enligt vad Finland och respektive främmande stat kommit överens om.

Om kostnaderna ska bäras av verkställighetsstaten och vårdpåföljden har överförts till Finland för att verkställas, betalas kostnaderna för verkställigheten av vårdpåföljden i Finland med statsmedel tills förutsättningarna för att bestämma om vård oberoende av patientens vilja har utretts enligt 22 o §. De kostnader som uppstår därefter betalas på samma sätt som vårdkostnaderna för en person som det har bestämts vård för i Finland. Om den som det har bestämts vård för inte har hemkommun i Finland enligt lagen om hemkommun (201/1994) när utredningen enligt 22 o § i denna lag om förutsättningarna för att bestämma om vård är klar, bär staten ansvaret för vårdkostnaderna tills personen i fråga har hemkommun i Finland. Därefter svarar hemkommunen för kostnaderna.

#### 34 §

Genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet kan meddelas närmare be-

stämmelser om ordnande av vård oberoende av patientens vilja och om det förfarande som avses i 4 b kap. Genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet fastställs formulärens för de blanketter som används i samband

med de yttranden, utlåtanden, beslut och anmälningar som avses i denna lag.

\_\_\_\_\_

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 12 juni 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Tuija Brax*

**Nr 420**

**L a g**

**om ändring av 1 § i lagen om utlämning för brott mellan Finland och de övriga nordiska länderna**

Given i Helsingfors den 12 juni 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 21 december 2007 om utlämning för brott mellan Finland och de övriga nordiska länderna (1383/2007) 1 § som följer:

1 §

*Tillämpningsområde*

I enlighet med denna lag kan en person som uppehåller sig i Finland utlämnas till Danmark, Island, Norge eller Sverige eller en

person som uppehåller sig i Danmark, Island, Norge eller Sverige begäras utlämnad till Finland för lagföring eller för verkställande av fängelsestraff eller någon annan frihetsberövande åtgärd.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 12 juni 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Tuija Brax*

## Nr 421

**L a g****om en infrastruktur för geografisk information**

Given i Helsingfors den 12 juni 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

## 1 §

*Lagens syfte*

Syftet med denna lag är att förbättra tillgängligheten och utnyttjandet av geografiska datamängder som innehas av myndigheter genom att det upprättas en sammanhängande infrastruktur för geografisk information och dess tjänster görs allmänt tillgängliga.

## 2 §

*Definitioner*

I denna lag avses med:

1) *geografisk information* sådan information i elektroniskt format om finskt territorium som, såsom attribut hos informationsobjekt, avser deras läge i form av en direkt eller indirekt referens till en viss plats eller ett visst geografiskt område,

2) *informationsobjekt* en abstrakt representation av en fysisk företeelse,

3) *infrastruktur för geografisk information* metadata, geografiska datamängder och geografiska datatjänster, nättjänster och nätteknik, avtal om utlämnande av, tillgång till och utnyttjande av information samt mekanismer för samordning och övervakning som är fastställda, i drift eller görs tillgängliga i enlighet med denna lag och Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG om upprättande av en infrastruktur för rumslig information i Europeiska gemenskapen (Inspire), nedan *Inspire-direktivet*,

4) *geografisk datamängd* en identifierbar samling av geografisk information i elektroniskt format,

5) *myndighet* myndigheter som avses i 4 § 1 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), fränsett domstolar och andra rättskipningsorgan,

6) *myndighet som förvaltar geografisk information* varje myndighet som för att sköta de uppgifter som hör till den förvaltar eller uppdaterar en ursprunglig geografisk datamängd som omfattas av denna lag.

RP 18/2009  
JsUB 2/2009  
RSv 54/2009

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG; EUT L 108, 25.4.2007, s. 1



Det som i denna lag föreskrivs om myndigheter gäller också sammanslutningar, inrättningar, stiftelser och enskilda personer som avses i 4 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

## 2 kap.

### **Datamängder och information i infrastrukturen för geografisk information**

#### 3 §

#### *Geografiska datamängder som omfattas av lagen*

Bestämmelserna i denna lag tillämpas på offentliga geografiska datamängder som innehas av myndigheter och hör till något av följande teman:

1) referenskoordinatsystem och höjdsystem, geografiska rutnätssystem, geografiska namn, administrativa enheter, adresser, fastigheter, trafiknät, hydrografi och skyddade områden,

2) höjd, landtäckte, ortofoto och geologi,

3) statistiska enheter, byggnader, mark, markanvändning, människors hälsa och säkerhet, allmännyttiga och offentliga tjänster, nätverk och anläggningar för miljöövervakning, produktions- och industrianläggningar, jordbruks- och vattenbruksanläggningar, befolkningsfördelning, områden med särskild reglering samt enheter för rapportering, naturliga riskområden, atmosfäriska förhållanden, geografiska meteorologiska förhållanden, geografiska oceanografiska förhållanden, havsområden, biogeografiska regioner, naturtyper och biotoper, arters utbredning, energiresurser och mineralfyndigheter.

Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om geografiska datamängder som omfattas av lagen.

#### 4 §

#### *Information som beskriver geografiska datamängder och geografiska datatjänster*

Myndigheter som förvaltar geografisk information ska utarbeta och uppdatera information som beskriver geografiska datamäng-

der som omfattas av denna lag och datatjänster som hänför sig till dessa (*metadata*).

Bestämmelser om tekniska krav på innehållet i metadata finns i kommissionens förordning (EG) nr 1205/2008 om genomförande av Inspire-direktivet i fråga om metadata.

#### 5 §

#### *Sekretessbelagda uppgifter*

Bestämmelserna i 4 § tillämpas också på geografiska datamängder som innehåller sekretessbelagda uppgifter, om det inte föreskrivs att dessa är sekretessbelagda för skydd av Finlands internationella förbindelser, allmän säkerhet eller det nationella försvaret.

#### 6 §

#### *Interoperabel geografisk datamängd*

Myndigheter som förvaltar geografisk information ska utarbeta och uppdatera en för datadelning lämpad version av varje geografisk datamängd som omfattas av denna lag (*interoperabel geografisk datamängd*).

När interoperabla geografiska datamängder utarbetas och hanteras ska personuppgiftslagen (523/1999), lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet och annan lag iaktas.

Bestämmelser om krav på interoperabla geografiska datamängders innehåll och organisation utfärdas genom en förordning som kommissionen antar med stöd av artikel 7 i Inspire-direktivet.

## 3 kap.

### **Geografiska datamängders tillgänglighet samt tjänster som ingår i infrastrukturen för geografisk information**

#### 7 §

#### *Tillgängligheten av geografiska datamängder i ett datanät*

Myndigheter som förvaltar geografisk information ska se till att interoperabla geografiska datamängder är tillgängliga i ett datanät för visning och överföring.

Bestämmelser om tekniska krav på tillgängliggörande av interoperabla geografiska datamängder i datanätet utfärdas genom en förordning som kommissionen antar med stöd av artikel 16 i Inspire-direktivet.

## 8 §

*Söktjänst*

Lantmäteriverket svarar för att det inrättas en nättjänst som gör det möjligt att söka geografiska datamängder och tjänster som anknyter till dem samt att visa metadata om dessa (*söktjänst*).

Myndigheter som förvaltar geografisk information ska se till att metadata läggs in i söktjänsten. Närmare bestämmelser om inläggningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

Bestämmelser om tekniska krav på söktjänsten utfärdas genom en förordning som kommissionen antar med stöd av artikel 16 i Inspire-direktivet.

## 9 §

*Stödtjänster*

I syfte att säkerställa att den infrastruktur för geografisk information som avses i denna lag fungerar och är sammanhängande svarar lantmäteriverket för att det finns stödtjänster som de myndigheter som förvaltar geografisk information kan anlita när de fullgör skyldigheter enligt 7 § och utnyttjar infrastrukturen.

Närmare bestämmelser om stödtjänsterna och om inrättandet av dem utfärdas genom förordning av statsrådet.

## 10 §

*Anlitande av sök- och stödtjänster med avseende på andra datamängder*

Även andra än de myndigheter som förvaltar geografisk information har rätt att i söktjänster lägga in metadata om interoperabla geografiska datamängder som är tillgängliga i datanätet samt att anlita stödtjänster som avses i 9 §.

Det som bestäms i 1 mom. gäller också andra än i 3 § avsedda geografiska datamäng-

der som innehas av myndigheter som förvaltar geografisk information.

Lantmäteriverket får fastställa sådana villkor och begränsningar för anlitandet av stödtjänster i situationer enligt 1 och 2 mom. som verket anser vara nödvändiga. Lantmäteriverket ska meddela den delegation som avses i 17 § de allmänna principerna för sådana villkor och begränsningar.

## 11 §

*Informationsutbyte mellan myndigheter*

En myndighet som förvaltar geografisk information ska göra en interoperabel geografisk datamängd tillgänglig för en annan myndighet, om den andra myndigheten behöver utnyttja denna datamängd för att kunna fullgöra uppgifter som hör samman med utövning av offentlig makt.

Den myndighet som förvaltar geografisk information och den i 1 mom. avsedda andra myndigheten ska se till att den geografiska datamängden är obehindrat tillgänglig, om det är sannolikt att det finns behov av att också utnyttja den i brådskande situationer.

En myndighet som förvaltar geografisk information ska också lämna ut sådana interoperabla datamängder till myndigheter i andra EG-medlemsstater, till gemenskapsinstitutioner eller gemenskapsorgan och till organ inrättade genom internationella avtal där Finland och Europeiska gemenskapen är parter som dessa behöver för uppgifter som påverkar miljöns tillstånd och som det föreskrivs att de ska fullgöra.

## 4 kap.

**Villkor, avtal och avgiftsgrunder som gäller tillgång till och utnyttjande av geografiska datamängder**

## 12 §

*Avgifter för tjänster*

Söktjänsten är avgiftsfri.

Avgift tas inte ut för geografiska datatjänster som tillhandahålls Europeiska gemenskapens institutioner och organ för fullgörande

av rapporteringsskyldigheter enligt gemenskapens miljölagstiftning.

I fråga om avgifter för tjänster som avses i denna lag gäller i övrigt vad som i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och i någon annan lag bestäms om avgifter för myndigheternas prestationer eller vad som beslutas med stöd av kommunallagen (365/1995).

### 13 §

#### *Avgifter för utnyttjande av geografiska datamängder*

Information som beskriver geografiska datamängder får utnyttjas avgiftsfritt.

I fråga om avgifter för utnyttjande av interoperabla geografiska datamängder som myndigheter som förvaltar geografisk information har gjort tillgängliga i datanätet gäller i övrigt vad som i lagen om grunderna för avgifter till staten och i någon annan lag bestäms om avgifter för myndigheternas prestationer eller vad som beslutas med stöd av kommunallagen.

Avgift tas inte ut för geografiska datamängder som tillhandahålls Europeiska gemenskapens institutioner och organ för fullgörande av rapporteringsskyldigheter enligt gemenskapens miljölagstiftning.

### 14 §

#### *Elektroniska handelstjänster*

Om en myndighet som förvaltar geografisk information tar ut avgift för utnyttjande av interoperabla geografiska datamängder som avses i denna lag eller för tjänster som hänförs till utnyttjandet, ska den se till att nät-tjänster är tillgängliga för elektronisk kommunikation och betalning av avgifterna.

### 15 §

#### *Villkor för utnyttjande av geografiska datamängder*

Myndigheter som förvaltar geografisk information kan ställa villkor för visning, överföring eller utnyttjande av datamängderna.

Villkoren och en avtalsmall som hänförs till dem ska vara tillgängliga i datanätet.

Bestämmelser om utlämnande av geografiska datamängder till Europeiska gemenskapens institutioner och organ utfärdas genom en förordning som kommissionen antar med stöd av artikel 17 i Inspire-direktivet.

### 5 kap.

#### **Särskilda bestämmelser**

### 16 §

#### *Jord- och skogsbruksministeriets uppgifter*

Jord- och skogsbruksministeriet styr och följer upp verkställigheten av denna lag och verkar som kontaktpunkt enligt Inspire-direktivet.

### 17 §

#### *Delegation för behandling av geodatafrågor*

I anslutning till jord- och skogsbruksministeriet finns en delegation som behandlar geodatafrågor. Statsrådet utser medlemmarna i delegationen.

Delegationen ska, utöver vad som bestäms någon annanstans i denna lag, stödja den i 16 § avsedda kontaktpunktens verksamhet, bedöma utvecklingen och utnyttjandet av den infrastruktur för geografisk information som avses i denna lag, ta initiativ och ge utlåtan. Närmare bestämmelser om delegationens sammansättning, uppgifter och mandatperiod utfärdas genom förordning av statsrådet.

### 18 §

#### *Övervakning*

Myndigheter som förvaltar geografisk information ska övervaka utnyttjandet av interoperabla geografiska datamängder som gjorts tillgängliga i datanätet och ge in övervakningsuppgifterna till jord- och skogsbruksministeriet.

Lantmäteriverket ska övervaka kvaliteten, omfattningen och interoperabiliteten hos samt utnyttjandet av den information som

lagts in i söktjänsten, tillgängligheten av geografiska datamängder i datanätet och data-tjänsternas kompatibilitet samt ge in övervakningsuppgifterna till jord- och skogsbruksministeriet.

Närmare bestämmelser om övervakningen och översändningen av övervakningsuppgifter enligt 1 och 2 mom. utfärdas genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den 12 juni 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

19 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 17 juni 2009.

Bestämmelser om de tidsfrister inom vilka de myndigheter som förvaltar geografisk information ska uppfylla kraven enligt denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Nr 422

**Republikens presidents förordning****om sättande i kraft av det i Genève den 8 december 2005 antagna tilläggsprotokollet till Genèvekonventionerna från 1949 rörande antagande av ytterligare ett kännetecken och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen**

Utfärdad i Helsingfors den 12 juni 2009

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

## 1 §

Det i Genève den 8 december 2005 antagna tilläggsprotokollet till Genèvekonventionerna från 1949 rörande antagande av ytterligare ett kännetecken, som godkänts av riksdagen den 9 december 2008 och av republikens president den 19 december 2008 och beträffande vilket ratifikationsinstrumentet har deponerats hos det schweiziska förbundsrådet den 14 januari 2009, träder i kraft den 14 juli 2009.

## 2 §

Lagen av den 19 december 2008 (944/2008) om sättande i kraft av de bestäm-

melser som hör till området för lagstiftningen i det i Genève den 8 december 2005 antagna tilläggsprotokollet till Genèvekonventionerna från den 1949 rörande antagande av ytterligare ett kännetecken träder i kraft den 14 juli 2009.

## 3 §

De bestämmelser i protokollet som inte hör till området för lagstiftningen är ikraft som förordning.

## 4 §

Denna förordning träder i kraft den 14 juli 2009.

Helsingfors den 12 juni 2009

**Republikens President****TARJA HALONEN**Utrikesminister *Alexander Stubb*

Nr 423

**Republikens presidents förordning  
om sättande i kraft av överenskommelsen med Liberia om eftergift av biståndskrediten  
till Liberia**

Utfärdad i Helsingfors den 12 juni 2009

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikeshandels- och utvecklingsministern, föreskrivs:

1 §  
Den i Abuja den 3 juni 2009 ingångna överenskommelsen mellan Republiken Finlands regering och Republiken Liberias regering om eftergift av biståndskrediten till Liberia, som godkänts av republikens president den 17 april 2009, är i kraft från den 3 juni 2009, så som därom har avtalats.

2 §  
Bestämmelserna i överenskommelsen är i kraft som förordning.

3 §  
Denna förordning träder i kraft den 17 juni 2009.

Helsingfors den 12 juni 2009

**Republikens President  
TARJA HALONEN**

Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paavo Väyrynen*

*(Överenskommelsen finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet, som även lämnar uppgifter om den på finska och svenska)*

Nr 424

**Statsrådets förordning****om ändring av 4 och 4 a § i statsrådets förordning om omstruktureringsstöd till sockerindustrin under regleringsåret 2008/2009**

Given i Helsingfors den 11 juni 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 29 november 2007 om omstruktureringsstöd till sockerindustrin under regleringsåret 2008/2009 (1124/2007) 4 § 2 mom. samt 4 a § 1 och 2 mom., sådana de lyder i förordning 215/2009, som följer:

## 4 §

*Andel av stödet som betalas till jordbrukare och maskinentreprenörer*

Det totala stödbeloppet som betalas till jordbrukare är 2 314 944,69 euro. Det totala stödbeloppet som betalas till maskinentreprenörer är 19 689,69 euro. Betalning av stöd förutsätter att medel finns tillgängliga i omstruktureringsfonden.

## 4 a §

*Grunder för fastställande av stödet till jordbrukare och maskinentreprenörer*

Stödet enligt artiklarna 3.6 första stycket och 3.7 första stycket i rådets förordning betalas till jordbrukarna i form av grund- och tilläggsdel. I grunddel betalas hälften av det sammanlagda stödet enligt 4 § 2 mom. Grunddelen betalas till jordbrukare som hade grundleveransrättighet under referensperioden. Grunddelen är högst 13,00 euro per ton. Till de jordbrukare som under referensperioden på grund av omstruktureringen har avstått från hela grundleveransrättigheten eller

en del av den, betalas såväl grunddel som tilläggsdel. Tilläggsdelen betalas för den kvotsockermängd som motsvarar jordbrukarens minskade grundleveransrättighet. Tilläggsdelen betalas emellertid inte om minskningen av grundleveransrättigheten ligger under en ton. Tilläggsdelen är högst 35,65 euro per ton.

Det stöd som betalas till maskinentreprenörer fastställs på basis av den sånings- och skördeareal för sockerbeta som lagts ut på entreprenad genom avtal med den i 1 mom. avsedda jordbrukaren för vegetationsperioden 2007 så att stöd betalas för 30 procent av det antal hektar som är utlagt på entreprenad. Stöd till maskinentreprenörer betalas dock inte för en sådan sockerbetsareal som under vegetationsperioden 2007 innehades av maskinentreprenören eller ägaren eller ägarna till sånings- eller skördemaskinen. Stödbeloppet är högst 18,00 euro per hektar.

Denna förordning träder i kraft den 17 juni 2009.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 11 juni 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*Regeringssekreterare *Suvi Ruuska*

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 418—424, 2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2009

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663